

INDICE

	Pág
Caja de bobina (extracción-introducción) ..	3
Caja de bobina (introducción canilla) ..	6
Canilla (devanado) ..	5
Conexión - puesta en marcha ..	13
Consejos generales ..	1
Correas (desembrogue) ..	3
Cuidado hacia atrás ..	2
Costuras ..	13
Enhebrado ..	7
Enhebrado (con enhebrador) ..	7
Hilo inferior (extracción) ..	12
Iluminación ..	13
Lámpara (sustitución) ..	14
Limpieza ..	15
Mando selector ..	9
Manutención ..	15
Prensateles (regulación de la presión) ..	4
Regulación de la longitud de puntada ..	2
Tensiones (regulación) ..	9
Tensión inferior ..	9
Tensión superior ..	11

INDEX

	Page
Bobbin winding	5
Bobbin case (inserting bobbin)	6
Bobbin case (removal and insertion)	3
Cleaning the machine	15
Directions for using the machine	1
Electrical connections	13
Feed dog (lowering) ..	3
Light bulb (replacing) ..	14
Machine light	13
Machine (threading) ..	7
Maintenance of machine	15
Needle (threading with needle-threader) ..	7
Picking up bobbin thread	12
Presser foot (setting pressure)	4
Selector lever	9
Sewing in reverse	2
Stitching and description of feet	13
Stitch length (regulating)	2
Tensions (adjusting) ..	9
Tension (bobbin thread) ..	10
Tension (needle thread) ..	11

INDEX

	Page
Ampoule (remplacement)	14
Boîte à canette (extraction-introduction) ..	3
Boîte à canette (introduction canette) ..	6
Branchement - mise en marche	13
Canette (remplacement) ..	6
Costuras	13
Éclairage	13
Enfilage machine	7
Entre - aiguille (usage) ..	7
Entretien	15
File inférieur (extrac-tion)	12
Griffe (descamotage) ..	3
Lévier-selector	9
Marche arrière	2
Nettoyage	15
Pied-de-biche (réglage de la pression)	4
Réglage longueur du point	2
Règles à observer	1
Tensions (réglage)	9
Tension inférieure	10
Tension supérieure	11

ATENCIÓN: Antes de proceder al mantenimiento de la máquina, o a la sustitución de piezas (prensateles, aguja, placa de aguja..., etc.), se debe desenchufar la máquina. Esta operación debe efectuarse también, cuando se abandona la máquina.

WARNING: Before carrying out any maintenance work on the machine or replacement of parts (foot, needle, needle plate, bobbin..., etc.), take out electric plug from the wall socket. This precaution should also be taken whenever you stop sewing and leave the machine.

ATTENTION! Avant tout entretien de la machine ou remplacement de pièces (pied-de-biche, aiguille, plaque à aiguille, canette, etc.) détacher la fiche électrique de la prise de courant. Observer cette précaution aussi pendant toute interruption du travail, si vous devez quitter la machine.

1 CONSEJOS GENERALES (fig. 1)

- Introducir la aguja en la brida, de forma que la parte plana que tiene la parte superior de la misma, quede mirando hacia la parte posterior de la máquina, y empujarla hasta que haga tope.
- Regular las tensiones de forma que los hilos se anuden en la mitad del espesor del tejido.
- Mover el volante, siempre en dirección de quien cose.
- Particularmente importantes son los capítulos que tratan del enhebrado de la máquina, de la colocación de la canilla en la caja de bobina, y de la caja de bobina en la lanzadera, de la regulación de las tensiones, y de la limpieza de la máquina.



Fig. 1

DIRECTIONS FOR USING THE MACHINE (fig. 1)

- Insert the needle into the needle clamp, taking care that the flat side of the needle shank is turned towards the back of the machine, and is pushed up to highest point.
- Set the tensions in such a way that the threads lock in the centre of the fabric.
- When moving the balance wheel by hand, always turn it towards you.
- Very important too are the sections dealing with machine threading, the insertion of the bobbin into the bobbin case (and of the latter into the hook), the adjustment of tensions and finally the cleaning of the machine.

REGLES A OBSERVER (fig. 1)

- Introduire l'aiguille dans le "serre-aiguille" le côté plat du talon tourné vers l'arrière de la machine, et la pousser vers le haut jusqu'à ce qu'elle arrive à son point le plus haut.
- Régler les tensions de façon à ce que le point se forme au centre de l'épaisseur du tissu.
- La manœuvre du volant doit se faire toujours vers soi.
- Les chapitres les plus importants sont ceux qui traitent de la mise en place de la canette, de celle de la boîte à canette dans le crochet, du réglage des tensions et de l'entretien de la machine.

2 REGULACION DE LA LONGITUD DE PUNTADA (fig. 2)

- La longitud de puntada se regula, girando el botón L. Los números impresos en él (0 a 4), indican la longitud de puntada en milímetros.

REGULATING THE STITCH LENGTH (fig. 2)

- The stitch length is regulated by turning knob L. The numbers from 0 to 4 show the stitch length.
- The higher the number the longer the stitch.

REGLAGE DE LA LONGUEUR DU POINT (fig. 2)

- La longueur du point est réglée en tournant le bouton L. Les numéros de 0 à 4 indiquent la longueur du point en millimètres.

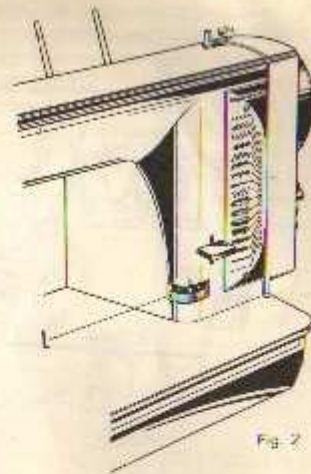


Fig. 2

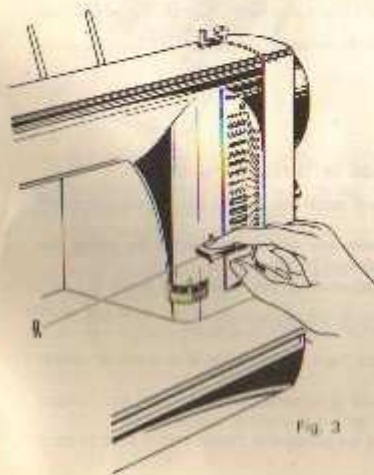


Fig. 3

3 COSIDO HACIA ATRAS (fig. 3)

- El cosido hacia atrás se obtiene, apretando completamente la palanca R. Dejando de actuar sobre ella, la máquina vuelve a coser hacia adelante.

SEWING IN REVERSE (fig. 3)

- For reverse sewing, press push-lever R. On releasing push-lever R, your machine returns to forward sewing.

MARCHE ARRIERE (fig. 3)

- Pour coudre en arrière, il suffit d'appuyer à fond sur le levier R. Dès que l'on cesse d'appuyer sur le levier R, la machine pique de nouveau en avant.

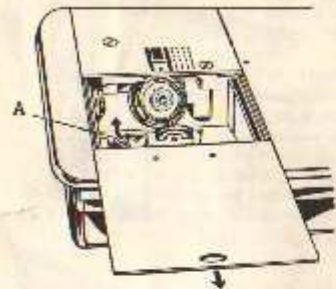


Fig. 4

4 BAJADA DEL CORRETELAS (fig. 4)

- Desplazar la palanca A, en la dirección indicada por la flecha.
- Para subir los dientes, poner la barra de aguja en su posición más baja.

LOWERING FEED DOG (fig. 4)

- Move the lever A in the direction of the arrow.
- To raise the feed dog, bring the needle bar to its lowest position, and move the lever A in the opposite direction of the arrow.

ESCAMOTAJE DE LA GRIFFE (fig. 4)

- Déplacer le levier A dans le sens indiqué par la flèche.
- Pour soulever la griffe, porter la barre à aiguille à son point le plus bas et remettre le levier A dans sa position précédente.

5 EXTRACCION - INTRODUCCION DE LA CAJA DE BOBINA EN LA LANZADERA (fig. 5)

- Girando el volante a mano, llevar la barra de aguja a su punto más alto.
- La extracción e introducción de la caja bobina en la lanzadera se simplifica, utilizando el mango magnético del destornillador.
- Introducir la caja de bobina, teniendo cuidado de que la horquilla F coincida con el punto rojo de referencia C.

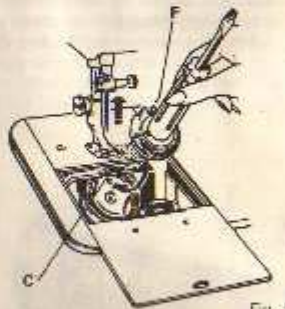


Fig. 5

REMOVAL AND INSERTION OF BOBBIN CASE INTO HOOK (fig. 5)

- Turn the balance wheel towards you by hand, until the needle bar is brought to its highest position.
- The removal and insertion of the bobbin case are greatly facilitated by using the magnetized handle of the screwdriver as shown in the figure.
- Insert bobbin case into hook, with fork F uppermost set facing red mark C.

EXTRACTION - INTRODUCTION DE LA BOITE A CANETTE (fig. 5)

- Porter la barre à aiguille à son point le plus haut en tournant à la main le volant vers vous.
- L'extraction et la remise en place de la boîte à canette sont facilitées par l'usage de la poignée aimantée du tournevis ainsi qu'il est montré sur la figure.
- Introduire la boîte à canette dans le crochet en plaçant la fourchette F vers le haut en direction du signe de repère rouge C.

6 REGULACION DE LA PRESION DEL PIE PRENSATELAS (fig. 6)

La máquina puede coser tejidos de diferente espesor y clase, con la rueda P en el n.º 5.

- Para obtener presiones mayores, girar la rueda P hacia los números más altos.
- Para obtener presiones menores, girar la rueda P hacia los números más bajos.

Regulando la rueda P en el punto rojo, la presión del prensateelas es la adecuada para el zurcido.

La regulación de la presión se facilita con el prensateelas bajado (I).

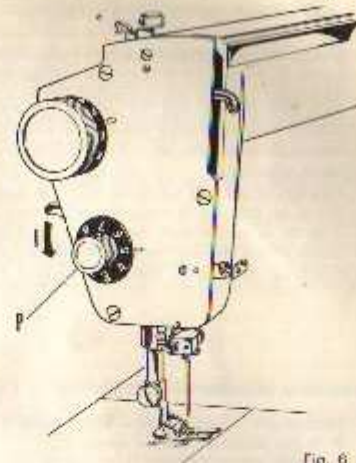


Fig. 6

SETTING THE PRESSURE OF THE PRESSER FOOT (fig. 6)

Your machine is designed to sew fabrics of different thickness and types, when button P is set on no. 5.

- For more pressure, turn button P towards higher numbers.
- For less pressure, turn button P towards lower numbers.

For darning and other jobs in which it is necessary to release the presser-bar pressure, turn button P until the red mark is in line with the indicator.

Foot pressure is easier to regulate with the foot down (I).

REGLAJE DE LA PRESION DU PIED-DE-BICHE (fig. 6)

La machine est déjà réglée avec le bouton P sur le n.º 5 qui s'adapte parfaitement aux travaux de couture courants.

- Pour obtenir des pressions plus fortes, régler le bouton sur les numéros les plus élevés.
- Pour obtenir des pressions plus légères, régler le bouton sur les numéros les plus bas.

Pour repriser, régler le bouton sur le petit point rouge.

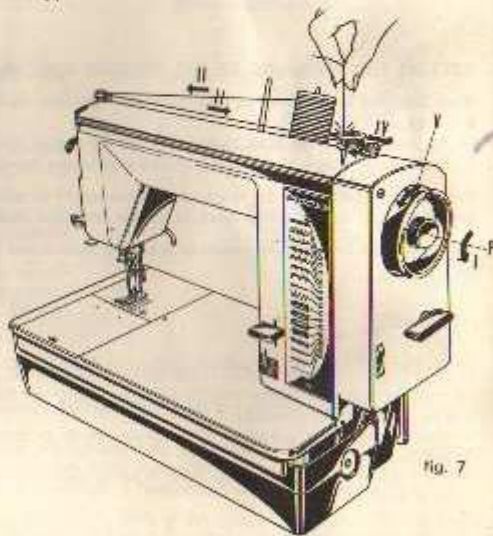
Pour un réglage plus aisé, abaisser le pied-de-biche (I).

7 DEVANADO DE LA CANILLA (fig. 7)

- Desembragar el volante, girando en dirección de la flecha III el tornillo P.
- Pasar el hilo del carrete por los puntos indicados en la figura (III), teniendo cuidado de pasar el hilo entre el disco metálico y el anillo de plástico del guía hilos, e introducir la punta del hilo por uno de los dos agujeros de que va provista la cara de la canilla, dejándolo que sobresalga unos 10 cms.
- Introducir la canilla en el eje del canillero, de forma que la cara agujereada quede hacia arriba.
- Empujar el eje del canillero hacia el volante (IV).
- Poner en marcha la máquina (V) a baja velocidad.
- Cuando la canilla esté llena, se parará automáticamente.
- Llevar el eje del canillero hacia la izquierda, y sacar la canilla.
- Embragar el volante, atando el tornillo P.

WINDING THE EMPTY BOBBIN (fig. 7)

- Disconnect balance wheel by holding it with the left hand and by turning knob P in the direction of the arrow (II).
- Pass the spool thread through the points shown in the diagram (III), making sure thread passes between upper metal plate and plastic ring, then insert the thread into one of the holes in the side of bobbin, from the inside towards the outside; wind about 4" (cm. 10) of cotton by hand on to bobbin (see diagram).
- Insert bobbin onto the bobbin-winder spindle, taking care that the bobbin flange with the holes is facing upwards.
- Push it towards the balance wheel (IV) and start the machine (V) at low speed.
- Bobbin will stop winding automatically when filled.
- Push bobbin-winder spindle to the left, remove bobbin, and reconnect balance wheel by fastening knob P.

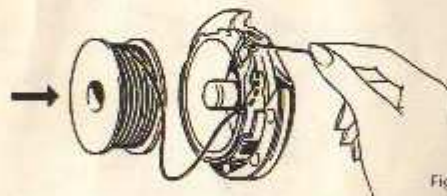


REPLISSAGE DE LA CANETTE (fig. 7)

- Débrayer le volant: en le retenant d'une main et en faisant tourner, de l'autre, le bouton moleté P dans le sens de la flèche (II).
- Faire passer le fil dans le parcours indiqué dans la figure (III), faisant attention de passer le fil entre le disque métallique et la bague en plastique du guide fil, et l'enfiler, de l'intérieur vers l'extérieur, dans un des deux trous du rebord de la canette, que le fil devra dépasser d'environ 10 cm.
- Insérer la canette sur l'axe du dévidoir en prenant soin de tourner vers l'extérieur le rebord de la canette muni de trous.
- Déplacer la canette vers le volant (IV).
- Faire démarrer la machine (V) à basse vitesse.
- La canette s'arrête automatiquement dès qu'elle est remplie.
- Reporter l'axe du dévidoir à gauche, enlever la canette et embrayer le volant de nouveau en resserrant le bouton P.

8 INTRODUCCION DE LA CANILLA EN LA CAJA DE BOBINA (fig. 8)

- Introducir la canilla en la caja de bobina, teniendo cuidado de que la cara agujereada quede hacia el interior.
- Pasar el hilo por los puntos indicados en la figura, y dejar que sobresalga unos 5 cms. aproximadamente.



INSERTING THE BOBBIN INTO THE BOBBIN CASE (fig. 8)

- Insert the bobbin into the bobbin case, taking care that the bobbin flange with the holes is facing inwards.
- Pass the thread through the points shown in the diagram letting a loose end of about 2" (cm. 5) hang free.

INTRODUCTION DE LA CANETTE DANS LA BOITE A CANETTE (fig. 8)

- La canette doit être insérée dans la boîte à canette, avec le rebord de la canette muni de trous vers l'intérieur.
- Faire passer le fil comme indiqué sur la figure en le laissant dépasser de 5 cm. environ.

9 ENHEBRADO (fig. 9)

- Llevar la aguja a su punto más alto (I).
- Subir el prensatelas (II).
- Efectuar el enhebrado (III), siguiendo el esquema representado en la figura, dejar que el hilo sobresalga unos 10 cms. del ojo de la aguja.

THREADING THE MACHINE (fig. 9)

- Bring the needle to its highest position (I).
- Raise the presser foot (II).
- Pass the spool thread through the points shown in the diagram (III). Let a loose end of about 4" (cm. 10) hang from the needle eye.

ENFILAGE DE LA MACHINE (fig. 9)

- Porter l'aiguille à son point le plus haut (I).
- Soulever le pied-de-biche (II).
- Effectuer l'enfilage en vous reportant au schéma de la figure (III). Laisser dépasser du chas de l'aiguille environ 10 cm. de fil.

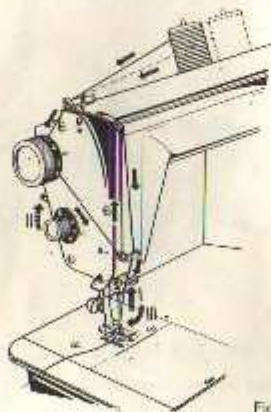


Fig. 9

ENHEBRADO CON EL ENHEBRADOR DE AGUJA
THREADING NEEDLE WITH NEEDLE-THREADER
USAGE DE L'ENFILE - AIGUILLE

- | | | |
|--|---|---|
| - Bajar el prensatelas. | - Lower the presser foot. | - Abaisser le pied-de-biche. |
| - Llevar la barra de aguja a su punto más alto | - Bring the needle to its highest position. | - Porter l'aiguille à son point le plus haut. |

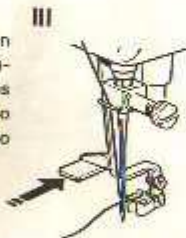
- I.
- Bajar a tope la palanca, y apoyar el enhebrador contra la aguja.



- Push lever downwards until it stops; by making guide rest against the needle.

- Pousser le levier vers le bas jusqu'à ce qu'il s'arrête, en appuyant le plan contre l'aiguille.

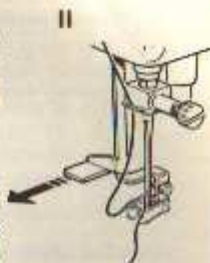
- III.
- Colocar el hilo en el gancho. Empujar hacia atrás la palanca; el hilo pasará por el ojo de la aguja.



- Pass the thread over hook and push lever backwards; the hook will pull the thread through the needle eye.

- Passer le fil sur le crochet et tirer le levier en arrière; le crochet tirera le fil à l'intérieur du chas de l'aiguille.

- II.
- Tirar hacia sí de la palanca; el gancho penetrará por el ojo de la aguja.



- Pull lever forwards so that guide rests against the needle; hook will then enter the needle-eye.

- Tirer le levier; le crochet pénétrera dans le chas de l'aiguille.

- IV.
- Llevar la palanca a su posición inicial, y tirar del hilo con los dedos.



- Raise lever again to rest position and pull thread through by hand.

- Reporter le levier à sa position initiale et tirer le fil à la main.

10 MANDO SELECTOR (fig. 10)

Girar el mando selector M, hasta que el índice señale el dibujo de la puntada deseada en la tabla S. Con la máquina parada, el mando selector solamente debe moverse cuando la aguja se halla fuera del tejido.

SELECTOR LEVER (fig. 10)

— Turn pattern selector M until the diagram of the desired stitch is indicated on panel S.

LEVIER - SELECTEUR (fig. 10)

— Tourner le levier-sélecteur M, jusqu'à ce que l'index indique le dessin de la couture choisie dans la grille de programmation S.

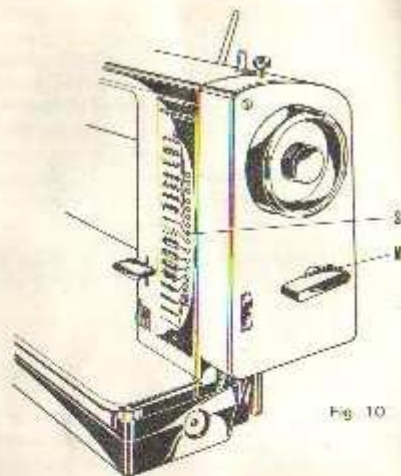


Fig. 10

11 REGULACION DE LAS TENSIONES (figs. 11, 12)

ADJUSTING TENSIONS (figs. 11, 12)

REGLAGE DES TENSIONS (figs. 11, 12)

TENSION INFERIOR (fig. 11) (al regular las tensiones, ésta será la primera en regularse).

La tensión inferior se regula, desplazando el anillo A de la caja de bobina.

- 1 Sujetando la punta del hilo, dejar suspendida la caja de bobina, tal como se muestra en la figura.

Si la caja de bobina no se mantiene quieta (si se desliza por el hilo), la tensión inferior es floja y habrá que aumentarla girando el anillo A de forma que el signo (+) se aproxime al índice B (girar de esta forma el anillo A, hasta que la caja de bobina se mantenga sin deslizarse por el hilo).

- 2 Manteniendo la caja de bobina suspendida, efectuar un pequeño impulso con la mano (como en el juego del YO-YO), y la caja de bobina deberá descender gradualmente deteniéndose en cuanto se interrumpe la acción de la mano.

Si la caja de bobina sigue descendiendo, la tensión inferior es aún demasiado floja y habrá que aumentarla, si por el contrario, al efectuar la acción de la mano la caja de bobina no desciende, la tensión inferior es demasiado fuerte y habrá que disminuirla desplazando el anillo A de forma que el signo (-) se aproxime al índice B. Seguir efectuando estas regulaciones, hasta que se cumpla la condición indicada en el punto 2.

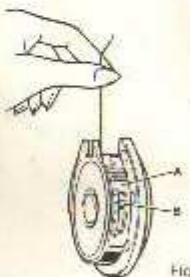


Fig. 11

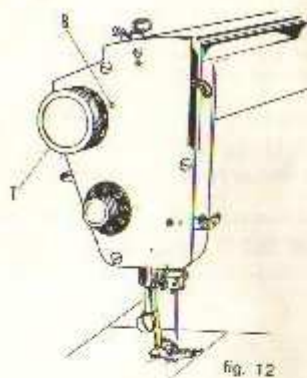
SETTING THE BOBBIN THREAD TENSION (fig. 11) (when regulating the tensions, first regulate the lower one).

- 1 Hold the thread and let the bobbin case hang down (as shown in diagram). If the bobbin case drops loose without coming to a halt, the lower tension is loose. The tension can be increased by turning the outer ring A so that sign (+) moves closer to indicator B.
- 2 Holding the thread, make a small jerking movement with your hand (like a YO-YO) so that the bobbin case falls slowly. At the end of each jerk, the bobbin case should stay still. If the bobbin case continues to fall freely, this means that the lower tension is still too loose. If the bobbin case does not fall, this means that the lower tension is too tight. Therefore it will be necessary to re-set the tension, turning ring A in such a way that sign (-) moves closer to indicator B.

TENSION INFERIEURE (fig. 11) (à régler la première)

Se regle au moyen de la petite roue A.

- 1 En prenant avec les doigts le bout du fil qui dépasse de la boîte à canette, laisser la boîte à canette suspendue comme indiqué dans la figure. Si la boîte à canette glisse la tension inférieure est trop faible, augmenter la tension: en tournant la petite roue A de façon à ce que le signe (+) s'approche de l'index B.
- 2 Avec la boîte à canette suspendue par le fil, faire un léger mouvement avec la main (comme pour le YO-YO) et la boîte à canette doit descendre jusqu'à ce que le mouvement de la main s'arrête. Si la boîte à canette continue à descendre, la tension inférieure est encore trop faible; si la boîte à canette ne descend plus, la tension inférieure est trop forte, dans ce dernier cas, tourner la petite roue A de façon à ce que le signe (-) s'approche de l'index B.



TENSION SUPERIOR (fig. 12)

Se regula por medio del botón T. Girándolo de forma que el índice B vaya señalando los números mayores, la tensión aumenta; en sentido contrario, la tensión disminuye. Con la tensión inferior regulada correctamente, la máquina dispuesta para efectuar el ancho máximo de zig-zag, y el regulador de puntada en el N.º 3; efectuar una costura; la tensión superior está regulada, cuando los hilos se anuden "justamente" en la parte inferior del tejido.

fig. 12

NEEDLE THREAD TENSION (fig. 12)

This tension is adjusted by turning button T. By moving the higher numbers of the wheel towards the indicator B, tension is increased; in the opposite direction, tension is released.

- Higher the number, tighter the tension.
- Lower the number, slacker the tension.

After having regulated the corresponding lower tension, the upper tension is regulated with the machine set for obtaining the maximum zig-zag (stitch length regulator on no. 3).

The upper tension is regulated so that both threads knot central in the fabric.

TENSION SUPERIEURE (fig. 12)

Cette tension se règle à l'aide du bouton T. En tournant le bouton de sorte que près de l'index B apparaissent les numéros les plus grands, la tension augmente; dans le sens contraire, la tension diminue. Après avoir disposé la machine pour le zig-zag maximum et le bouton règle-point sur le n.º 3, effectuer une couture. Alors, la tension supérieure sera réglée si les deux fils se nouent exactement au dessous du tissu.

12 EXTRACCION DEL HILO INFERIOR (figs. 13, 14, 15). PICKING UP THE BOBBIN THREAD (figs. 13, 14, 15) EXTRACTION DU FIL INFÉRIEUR (figs. 13, 14, 15)

- 1 - Subir el prensateelas.
- Sujutando con la mano izquierda el extremo del hilo superior que sale de la aguja, girar a mano el volante en dirección de quien cose, hasta que la aguja descienda a su punto más bajo. Continuar girando el volante, hasta que la aguja alcance su punto más alto.

- Raise the presser foot.
- Hold the needle thread loosely with your left hand, then turn the balance wheel toward you with your right hand for one revolution, bringing the needle first to its lowest and then to its highest position.

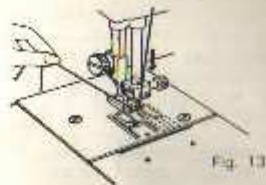


Fig. 13

- Soulever le pied-de-biche.
- Tenir de la main gauche l'extrémité du fil sortant de l'aiguille et faire exécuter une rotation complète au volant, en le tournant vers vous avec la main droite, jusqu'à faire descendre l'aiguille à son point le plus bas et la faire ensuite remonter à son point le plus haut.

- 2 - Tirar del hilo superior (mano izquierda) hasta que el hilo inferior salga por el orificio de la placa de aguja.

- Pull the needle thread held in your left hand, until the bobbin thread comes out of the needle plate hole.

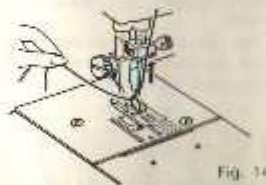


Fig. 14

- Tirer le fil supérieur, tenu de la main gauche, jusqu'à faire sortir le fil inférieur du trou de la plaque à aiguille.

- 3 - Llevar las puntas de ambos hilos, por debajo y hacia atrás de la suela del prensateelas.

- Put both threads underneath the presser foot and pull to the rear of machine.

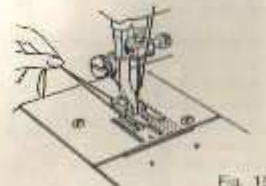


Fig. 15

- Porter les extrémités des deux fils au dessous et derrière le pied de biche.

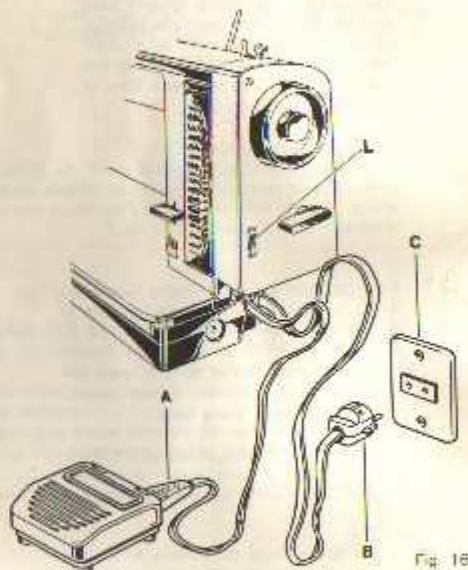
13 CONEXION PUESTA EN MARCHA (fig. 16)
ILUMINACION (fig. 16)

- La conexión de la máquina con la línea eléctrica, se efectúa:
Introduciendo la clavija A, en el enchufe del reostato.
Introduciendo el enchufe B, en la toma de corriente C.
La regulación de la velocidad del motor, se efectúa por medio del interruptor L (MAX, MIN).
La luz se enciende mediante el interruptor L (MAX, MIN).

ELECTRICAL CONNECTIONS - STARTING THE MACHINE (fig. 16) LIGHT (fig. 16)

Connecting your machine to the mains is carried out as follows:

- Insert plug A into its special plug of foot control.
 - Insert plug B into wall mains plug.
- The machine speed can be regulated by means of push button L (MAX, MIN).
The light is turned on and off by means of push-button L (MAX, MIN).



BRANCHEMENT MISE EN MARCHÉ (fig. 16) ÉCLAIRAGE DE LA MACHINE (fig. 16)

- La brancement de la machine s'effectue comme suit:
Insérer la prise A dans la fiche du rhéostat.
Insérer la fiche B dans la prise murale C.
On règle la vitesse de la machine au moyen du poussoir interrupteur L (MAX, MIN).
Pour allumer, utiliser le poussoir interrupteur L (MAX, MIN).

14 SUSTITUCION DE LA LAMPARA (fig. 17)

- Alojar el tornillo V, y abrir la tapa C.
Tomar la lámpara, empujarla hacia el fondo (I), girarla en dirección de la flecha (II), y quitarla (III) (fig. A).
Tomar la nueva lámpara, introducida en el porta-lámparas de forma que las bayonetas encajen en las ranuras (fig. B).
Empujar la lámpara hacia el fondo (I) (fig. B).
Girarla en dirección de la flecha (II) (fig. B).
Cerrar la tapa C y atar el tornillo V.

ATENCIÓN: No utilizar lámparas de potencia superior a 15 W.

REPLACING LIGHT BULB (fig. 17)

(Make sure machine is unplugged from wall before fitting new bulb).

- Loosen screw V.
- Open unit C.
- To take out old bulb, press bulb upwards (I) turn it in the direction of the arrow (II) and lower old bulb from socket (III) (fig. A).
- Hold the new bulb in the same way, push upwards (I) and turn into position (II) (fig. B).
- Place unit C back in position. Re tighten screw V.

WARNING: Only use bulbs up to 15 W.

REPLACEMENT DE L'AMPOULE (fig. 17)

- Déserrer la vis V, et ouvrir le couvercle C.
- Prendre l'ampoule en main, la pousser vers le haut (I), la tourner dans le sens de la flèche (II) et l'enlever (III) (fig. A).
- Prendre de la même façon la nouvelle ampoule, placer l'embout dans le porte-lampe en faisant entrer les baïonnettes dans les deux entailles (fig. B).
- Pousser l'ampoule vers le haut (I) (fig. B).

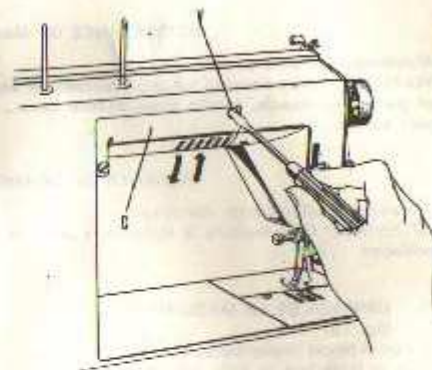
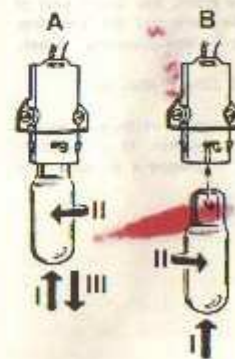


Fig. 17



- Tourner dans le sens indiqué par la flèche (II) (fig. B).
- Remonter le couvercle C, et serrer la vis V.

ATTENTION! Ne pas employer d'ampoules supérieures à 15 W.

